



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. február 17.
(OR. en)

6262/21

Intézményközi referenciaszám:
2021/0037(NLE)

PECHE 56

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2021. február 16.
Címzett:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2021) 72 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészről az Európai Unió, másrészről Grönland kormánya és Dánia kormánya közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodás és az ahhoz csatolt végrehajtási jegyzőkönyv megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2021) 72 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2021) 72 final



Brüsszel, 2021.2.16.
COM(2021) 72 final

2021/0037 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészt az Európai Unió, másrészt Grönland kormánya és Dánia kormánya közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodás és az ahhoz csatolt végrehajtási jegyzőkönyv megkötéséről

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

A Tanács az Európai Bizottság ajánlása alapján felhatalmazta az Európai Bizottságot arra, hogy az Európai Unió nevében tárgyalásokat folytasson az egyrészt az Európai Unió, másrészt Grönland kormánya és Dánia kormánya közötti új megállapodásról, valamint a halászati lehetőségeket és a pénzügyi hozzájárulást megállapító jegyzőkönyvről. A tárgyalások eredményeként a tárgyaló Felek 2021. január 11-én parafálták a megállapodást és a jegyzőkönyvet. Az új megállapodás hatályon kívül helyezi és felváltja a 2007. június 28-án hatályba lépett meglévő megállapodást¹, időbeli hatálya pedig az ideiglenes alkalmazásának időpontjától számított hatéves időszakra (2021–2026) terjed ki, és hallgatólagosan megújítható. Az új jegyzőkönyv időbeli hatálya az ideiglenes alkalmazás 15. cikkben rögzített kezdőnapjától, vagyis a Felek általi aláírásának napjától számított négyéves (2021-től 2024-ig tartó) időszakra terjed ki, és további két évvel meghosszabbítható, amennyiben a Felek erről megállapodnak.

E javaslat célja az, hogy a Tanács felhatalmazást adjon a fenntartható halászati partnerségi megállapodás és az ahhoz csatolt végrehajtási jegyzőkönyv aláírására és ideiglenes alkalmazására.

• Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel

Az egyrészt az Európai Unió, másrészt Dánia kormánya és Grönland kormánya között létrejött, jelenleg hatályos halászati partnerségi megállapodás², amelyet a Felek 2007. június 28-án írtak alá, 2007. november 2-án lépett hatályba hatéves időtartamra. A megállapodás hatálya hatévente hallgatólagosan meghosszabbodik; az utolsó meghosszabbításra 2019. január 1-jén került sor. A halászati partnerségi megállapodáshoz csatolt jelenlegi, öt évre szóló jegyzőkönyv³, amelynek alkalmazása a fentiek alapján 2016. január 1-jén vette kezdetét⁴ (és 2020. december 31-én ért véget), megállapítja az uniós flotta részére biztosítandó halászati lehetőségeket, valamint az azokért az Unió és az uniós hajótulajdonosok által fizetendő pénzügyi hozzájárulás mértékét.

Az új fenntartható halászati partnerségi megállapodás és végrehajtási jegyzőkönyve a megreformált közös halászati politikában⁵ és annak külső dimenziójában⁶ meghatározott prioritásoknak megfelelően azt a célt szolgálja, hogy fennmaradjon és megerősödjön az Európai Unió és Grönland, illetve Dánia kormánya között a halászat tárgyában létrejött stratégiai partnerség.

A jegyzőkönyv célja az, hogy a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvélemények alapján és a Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES), az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) és az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) ajánlásait figyelembe véve halászati lehetőségeket biztosítson az uniós hajók számára a grönlandi vizeken. A Bizottság az álláspontját részben az előző megállapodás és jegyzőkönyv

¹ <https://www.consilium.europa.eu/hu/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2007046&DocLanguage=hu>

² HL L 172., 2007.6.30.

³ HL L 305., 2015.11.21., 1. o.

⁴ <https://www.consilium.europa.eu/hu/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2015055&DocLanguage=hu>

⁵ HL L 354., 2013.12.28., 22. o.

⁶ *A közös halászati politika külpolitikai vetületéről* szóló bizottsági közleményre vonatkozó 2012. március 19-i tanácsi következtetések.

értékelésének eredményeire, részben annak az előzetekintő értékelésnek az eredményeire alapozta, amely egy új megállapodás és jegyzőkönyv megkötésének lehetőségét vizsgálta. A jegyzőkönyv azt is lehetővé teszi az Európai Unió és Grönland számára, hogy szorosabban együttműködjenek a grönlandi vizeken a halászati erőforrások felelősségteljes kiaknázásának előmozdítása érdekében, és mindkét Fél érdekében támogassák Grönland kormányának a halászati ágazat fejlesztésére irányuló erőfeszítéseit.

Az új jegyzőkönyv alkalmazási köre a következő fajokra terjed ki: közönséges tőkehal, nyílt vízi vörös álsügérek, tengerfenéken élő vörös álsügérek, grönlandi laposhal, norvég garnéla, gránátoshal, kapellán és makréla. Az új jegyzőkönyv 12 hajó számára biztosít halászati lehetőségeket. Hat uniós tagállamnak fűződik közvetlen halászati érdeke az új jegyzőkönyvhöz: Dániának, Franciaországnak, Németországnak, Lengyelországnak, Litvániának és Svédországnak; rajtuk kívül kisebb mértékben Spanyolország és Portugália is érintett.

A halászati lehetőségek fejében az uniós költségvetés évente 16 521 754 EUR összegű pénzügyi ellentételezést biztosít Grönland számára, amely összegből 2 931 000 EUR Grönland halászati politikájának támogatására használandó fel.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

Az új fenntartható halászati partnerségi megállapodásra és az ahhoz csatolandó végrehajtási jegyzőkönyvre irányuló tárgyalások az Európai Unió által a tengerentúli országok és területek (TOT-ok) vonatkozásában folytatott külső tevékenység részét képezik.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

A jogalap az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 43. cikkének (2) bekezdése, amely létrehozza a közös halászati politikát, valamint az EUMSZ 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának v. alpontja, amely meghatározza az Unió és harmadik országok közötti megállapodások megkötésére vonatkozó eljárást, továbbá 218. cikkének (7) bekezdése, amelynek értelmében a főtárgyaló felhatalmazható arra, hogy az Unió nevében jóváhagyja a megállapodás egyszerűsített eljárással vagy a megállapodás által létrehozott szerv által elfogadott módosításait.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A javaslat az Európai Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik.

- **Arányosság**

A javaslat arányos azzal a közös halászati politikáról szóló rendelet 31. cikkében rögzített célkitűzéssel, amely szerint meg kell teremteni az uniós hajókkal harmadik országok vizein folytatott halászati tevékenységekre irányadó jogi, környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi szabályozási keretet. A javaslat megfelel a szóban forgó rendelkezéseknek, valamint az említett rendelet 32. cikkében meghatározott, a harmadik országoknak nyújtott pénzügyi támogatásról szóló rendelkezéseknek.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Az utólagos értékelésre a 2019 áprilisától ugyanazon év augusztusáig tartó időszakban került sor. Az érdekelttekkel a 2016–2020-as időszakra szóló jegyzőkönyv utólagos értékelése keretében folyt egyeztetés. A technikai értekezletek során tagállami szakértőkkel is folytak konzultációk. A konzultációk azzal a következtetéssel zárultak, hogy az Uniónak érdekében áll megújítani a jegyzőkönyvet Grönland kormányával és Dánia kormányával. A jegyzőkönyv megújítása főként a következő okokból tekinthető előnyösnek: egyrészt azért, mert a halászati partnerségi megállapodás és a jegyzőkönyv fontos szerepet játszik az uniós szükségletek kielégítésében az uniós flotta halászati területekhez való hozzáféréseinek biztosítása, valamint a tudományos együttműködés és a fenntartható kiaknázás tekintetében, másrészt pedig azért, mert a megállapodás releváns a grönlandi kormány számára az EU-val való együttműködés szempontjából.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Az értékelés részeként konzultációra került sor a tagállamokkal, ágazati képviselőkkel, egyes nemzetközi civil szervezetekkel, valamint Grönland halászati közigazgatási szerveivel és civil társadalmi képviselőivel. Konzultációk folytak a távolsági flottával foglalkozó tanácsadó testület keretében is.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

A Bizottság a közös halászati politikáról szóló rendelet 31. cikkének (10) bekezdésében foglalt rendelkezésekkel összhangban az utólagos és az előzetes értékeléshez független szakértő segítségét vette igénybe.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Az Európai Unió éves pénzügyi hozzájárulása 16 521 754 EUR-t tesz ki, mely összeg a következőkből adódik össze:

a) a jegyzőkönyvben megállapított kategóriákba tartozó halászati erőforrásokhoz való hozzáférésért járó éves összeg címén 13 590 754 EUR a jegyzőkönyv alkalmazásának időtartamára;

b) Grönland halászati politikájának fejlesztésére irányuló támogatás címén 2 931 000 EUR a jegyzőkönyv alkalmazásának időtartamára. Ez a támogatás megfelel a tengeri halászati erőforrásokkal való fenntartható gazdálkodás területén a jegyzőkönyv alkalmazásának teljes időtartamára meghatározott grönlandi politikai célkitűzéseknek.

A kötelezettségvállalási és a kifizetési előirányzatokra vonatkozó éves összegek – többek között az év elején még nem hatályos jegyzőkönyvekhez kapcsolódó tartalékalaphoz rendelt összeg – meghatározására az éves költségvetési eljárás keretében kerül sor⁷.

⁷ A költségvetési ügyekben való együttműködésről szóló intézményközi megállapodásnak megfelelően (2013/C 373/01).

5. EGYÉB ELEMEEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

A nyomonkövetési szabályokat az új partnerségi megállapodás végrehajtásáról szóló jegyzőkönyv tartalmazza.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Unió, másrészről Grönland kormánya és Dánia kormánya közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodás és az ahhoz csatolt végrehajtási jegyzőkönyv megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának v. alpontjával, valamint 218. cikke (7) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére⁸,

mivel:

- (1) A Bizottság az Európai Unió nevében tárgyalásokat folytatott az egyrészről az Európai Unió, másrészről Grönland kormánya és Dánia kormánya közötti új fenntartható halászati partnerségi megállapodásról (a továbbiakban: a partnerségi megállapodás), valamint a partnerségi megállapodáshoz csatolandó új végrehajtási jegyzőkönyvről.
- (2) A szóban forgó tárgyalások 2021. január 11-én a partnerségi megállapodás és a végrehajtási jegyzőkönyv parafálásával zárultak.
- (3) A partnerségi megállapodás hatályon kívül helyezi az egyrészről az Európai Közösség, másrészről Dánia kormánya és Grönland helyi kormánya között létrejött korábbi megállapodást, amely 2007. június 28-án lépett hatályba.
- (4) (4) Az (EU) 2021/... tanácsi határozattal⁹ összhangban az új partnerségi megállapodás és a végrehajtási jegyzőkönyv aláírására [az aláírás dátuma beillesztendő]-án/én került sor.
- (5) A partnerségi megállapodás és a végrehajtási jegyzőkönyv az aláírásuk napjától ideiglenesen alkalmazandók.
- (6) A partnerségi megállapodást és a végrehajtási jegyzőkönyvet az Európai Unió nevében jóvá kell hagyni.
- (7) A megállapodás 12. cikke létrehozza a megállapodás végrehajtásának nyomon követéséért felelős vegyes bizottságot. A vegyes bizottság a jegyzőkönyv 4. és 7. cikkével összhangban a jegyzőkönyv bizonyos módosításait is jóváhagyhatja. Az ilyen módosítások jóváhagyásának megkönnyítése érdekében a Bizottságot indokolt felhatalmazni arra, hogy a módosításokat meghatározott feltételek mellett egyszerűsített eljárás keretében hagyja jóvá,

⁸

⁹ HL L [...], [...], [...] o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrésztől az Európai Unió, másrésztől Grönland kormánya és Dánia kormánya közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) és az ahhoz csatolt végrehajtási jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) a Tanács az Unió nevében jóváhagyja.

A megállapodás és a jegyzőkönyv szövegét e határozat I. melléklete tartalmazza.

2. cikk

Az e határozat II. mellékletében megállapított rendelkezéseknek megfelelően és az ott szereplő feltételek mellett az Európai Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az Unió nevében jóváhagyja a jegyzőkönyvnek a megállapodás 12. cikke szerint létrehozott vegyes bizottság által elfogadott módosításait.

3. cikk

A halászati megállapodás 20. cikkében és a megállapodás végrehajtási jegyzőkönyvének 14. cikkében előírt értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke teszi meg.

4. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

5. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

1.1. A javaslat/kezdeméyzés címe

Javaslat – A Tanács határozata az egyrészt az Európai Unió, másrészt Grönland kormánya és Dánia kormánya közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodásnak és az ahhoz csatolt végrehajtási jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról.

1.2. A tevékenység alapú irányítás / tevékenység alapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett szakpolitikai terület(ek)¹⁰

11 – Tengerügyek és halászat

11 03 – A regionális halászati gazdálkodási szervezetekhez, valamint más nemzetközi szervezetekhez és fenntartható halászati megállapodásokhoz való kötelező hozzájárulás

11 03 01 – Az uniós hajók által harmadik országok vizein folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó irányítási keret létrehozása

1.3. A javaslat/kezdeméyzés típusa

A javaslat/kezdeméyzés **új intézkedésre** irányul

A javaslat/kezdeméyzés **kísérleti projektet / előkészítő intézkedést követő új intézkedésre** irányul¹¹

A javaslat/kezdeméyzés **jelenlegi intézkedés meghosszabbítására** irányul

A javaslat/kezdeméyzés **új intézkedésnek megfelelően módosított intézkedésre** irányul

1.4. Célkitűzés(ek)

1.4.1. A javaslat/kezdeméyzés által érintett többéves bizottsági stratégiai célkitűzés(ek)

A fenntartható halászati partnerségi megállapodások harmadik országokkal történő megtárgyalása és megkötése összhangban van azzal az általános célkitűzéssel, amely szerint az európai uniós haláshajóknak hozzáférést kell biztosítani a harmadik országok halászati övezeteihez, valamint fejleszteni kell az ezekkel az országokkal fenntartott partnerségi kapcsolatokat az Unió vizein kívül található halászati erőforrások fenntartható kiaknázásának megerősítése céljából.

A fenntartható halászati partnerségi megállapodások biztosítják továbbá a közös halászati politika irányadó elvei és az egyéb európai szakpolitikákban előírt kötelezettségvállalások (a harmadik országok erőforrásainak fenntartható kiaknázása, a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelem, a partnerországok világ gazdaságba történő integrálása, valamint a halászat hatékonyabb politikai és pénzügyi irányítása) közötti összhangot.

¹⁰ ABM (activity-based management): tevékenység alapú irányítás; ABB (activity-based budgeting): tevékenység alapú költségvetés-tervezés.

¹¹ A költségvetési rendelet 54. cikke (2) bekezdésének a) vagy b) pontja szerint.

1.4.2. *Konkrét célkitűzés(ek) és a tevékenységalapú irányítás / tevékenységalapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett tevékenység(ek)*

1. konkrét célkitűzés

Hozzájárulás a fenntartható halászat megvalósításához az Unió területén kívül, az európai jelenlét fenntartása a távoli halászterületeken, valamint az európai halászati ágazat és az európai fogyasztók érdekeinek védelme a parti államokkal létrehozandó fenntartható halászati partnerségi megállapodások megtárgyalása és megkötése révén, más európai szakpolitikákkal összhangban.

1.4.3. *Várható eredmény(ek) és hatás(ok)*

Tüntesse fel, milyen hatásokat gyakorolhat a javaslat/kezdeményezés a kedvezményezettekre/célcsoportokra.

A megállapodás és az ahhoz csatolandó végrehajtási jegyzőkönyv megkötése lehetővé teszi az Európai Unió és Grönland közötti halászati stratégiai partnerség fenntartását és megerősítését. A jegyzőkönyv megkötése halászati lehetőségeket teremt a grönlandi halászati övezetben az uniós hajók számára.

A megállapodás és a jegyzőkönyv ezenkívül a partnerország által nemzeti szinten – különösen a megfigyelés, az ellenőrzés és a felügyelet vonatkozásában – elfogadott programok végrehajtásához biztosított pénzügyi támogatás (ágazati támogatás) révén hozzájárul a halászati erőforrások hatékonyabb kezeléséhez és védelméhez.

Végezetül a megállapodás és a jegyzőkönyv hozzá fog járulni ahhoz, hogy Grönland fenntartható módon aknázza ki tengeri erőforrásait, valamint a grönlandi halászati gazdasághoz azáltal, hogy elősegíti a halászattal kapcsolatos gazdasági tevékenységekkel összefüggő növekedést.

1.4.4. *Eredmény- és hatásmutatók*

Tüntesse fel a javaslat/kezdeményezés megvalósításának nyomon követését lehetővé tevő mutatókat.

A halászati lehetőségek felhasználási mértéke (az évente felhasznált halászati engedélyek százalékos aránya a jegyzőkönyv által lehetővé tett szinthez képest).

A fogásokra vonatkozó adatok (összegyűjtés és elemzés) és a megállapodás kereskedelmi értéke.

Hozzájárulás az európai uniós foglalkoztatáshoz és hozzáadott értékhez, valamint az EU piacának stabilizálásához (más fenntartható halászati partnerségi megállapodásokkal együtt).

Hozzájárulás a halászati tevékenységek tekintetében a partnerország által végzett kutatás, megfigyelés és ellenőrzés javításához, valamint a szóban forgó ország halászati ágazatának fejlesztéséhez.

1.5. A javaslat/kezdeményezés indoklása

1.5.1. *Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek)*

Az új megállapodás és végrehajtási jegyzőkönyv a tervek szerint aláírása napjától ideiglenesen alkalmazandó lesz, hogy minimalizálható legyen a jelenlegi jegyzőkönyv keretében folyó halászati műveletek megszakadása.

Az új megállapodás és jegyzőkönyv keretet biztosít az uniós flottának a grönlandi halászati övezetben folytatott halászati tevékenységhez, továbbá lehetővé teszi, hogy az uniós hajótulajdonosok a szóban forgó halászati övezetben folytatott halászatra

vonatkozó engedélyt kérelmezzenek. Ezenkívül az új megállapodás és jegyzőkönyv a fenntartható halászati politika fejlesztésének előmozdítása céljából megerősíti az EU és Grönland közötti együttműködést. Az új megállapodás és jegyzőkönyv előírja különösen a hajók VMS segítségével történő nyomon követését és a fogási adatok elektronikus úton történő közlését. A jegyzőkönyv alapján rendelkezésre álló ágazati támogatás segítséget fog nyújtani Grönlandnak nemzeti halászati stratégiája végrehajtásához.

1.5.2. *Az Unió részvételéből származó hozzáadott érték*

Ha az Unió nem kötné meg az új megállapodást és jegyzőkönyvet, az uniós hajók nem tudnák folytatni halászati tevékenységüket, mivel a jelenlegi megállapodás olyan rendelkezést tartalmaz, amely kizárja azokat a halászati tevékenységeket, amelyeket nem a megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyvben meghatározott keretek között folytatnak. A hozzáadott érték ezért az uniós távolsági flotta tekintetében kifejezetten érvényesül. A jegyzőkönyv emellett keretet biztosít az Unió és Grönland közötti megerősített együttműködéshez.

1.5.3. *Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága*

A fenntartható halászati partnerségi megállapodás révén nyújtott hozzáférésért pénzügyi ellentételezéseként biztosított pénzeszközök Grönland nemzeti költségvetésében helyettesíthető bevételek minősülnek. Ugyanakkor az ágazati támogatásra szánt forrásokkal (általában az éves költségvetési törvény révén) a halászatért felelős minisztérium foglalkozik, ami a fenntartható halászati partnerségi megállapodás megkötésének és nyomon követésének feltétele. Ezek a pénzügyi források összeegyeztethetők más nemzetközi finanszírozóktól származó, a halászati ágazatban nemzeti szinten megvalósított projektek és/vagy programok finanszírozásához biztosított forrásokkal.

1.5.4. *Egyéb megfelelő eszközökkel való összeegyeztethetőség és lehetséges szinergia*

Tárgytalan

1.6. **Időtartam és pénzügyi hatás**

A javaslat **határozott időtartamra** vonatkozik

– X A javaslat/kezdeményezés időtartama: 2021-től 2026-ig

– X Pénzügyi hatás: 2021-től 2025-ig

A javaslat/kezdeményezés **határozatlan időtartamra** vonatkozik

– beindítási időszak: ÉÉÉÉ-től/-től ÉÉÉÉ-ig

– azt követően: rendes ütem

1.7. **Tervezett irányítási módszer(ek)¹²**

X Bizottság általi **közvetlen irányítás**

– X a Bizottság szervezeti egységein keresztül, ideértve az uniós küldöttségek személyzetét

– végrehajtó ügynökségen keresztül

¹² Az egyes irányítási módszerek ismertetése, valamint a költségvetési rendeletre való megfelelő hivatkozások megtalálhatók a http://www.cc.ccc/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html a BudgWeb oldalon:

- Megosztott irányítás** a tagállamokkal
- Közvetett irányítás** a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos feladatoknak a következőkre történő átruházásával:
 - harmadik országok vagy az általuk kijelölt szervek
 - nemzetközi szervezetek és ügynökségeik (nevezze meg)
 - az EBB és az Európai Beruházási Alap
 - a költségvetési rendelet 208. és 209. cikkben említett szervek
 - közjogi szervek
 - magánjog alapján működő, közfeladatot ellátó szervek, amennyiben megfelelő pénzügyi garanciákat nyújtanak
 - valamely tagállam magánjoga alapján működő, köz- és magánszféra közötti partnerség végrehajtásával megbízott és megfelelő pénzügyi garanciákat nyújtó szervek
 - az EUSZ V. címének értelmében a KKBP terén konkrét fellépések végrehajtásával megbízott, és a vonatkozó alap-jogiaktusban meghatározott személyek.
 - *Egynél több irányítási módszer feltüntetése esetén kérjük, adjon részletes felvilágosítást a „Megjegyzések” rovatban.*

Megjegyzések

--

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

Gyakoriság és feltételek

A Bizottság (a Tengerügyi és Halászati Főigazgatóság, DG MARE) biztosítja a jegyzőkönyv végrehajtásának rendszeres nyomon követését a halászati lehetőségek gazdasági szereplők általi kihasználása és a fogási adatok tekintetében, valamint az ágazati támogatási feltételek teljesülésének rendszeres nyomon követését.

A fenntartható halászati partnerségi megállapodás továbbá előírja, hogy a vegyes bizottságnak évente legalább egy alkalommal ülést kell tartania, amelynek során a Bizottság és Grönland áttekintik a megállapodás és a jegyzőkönyv végrehajtását, valamint szükség esetén kiigazítják a programozást és a pénzügyi hozzájárulást.

2.2. Irányítási és kontrollrendszer

2.2.1. Felismert kockázat(ok)

A hozzáférés címén nyújtott hozzájárulással és az ágazati támogatás címén nyújtott hozzájárulással kapcsolatos kifizetéseket a halászati tevékenységek volumenétől független módon kell teljesíteni.

A hozzáféréssel kapcsolatos kifizetések folyósítása a jegyzőkönyv évfordulóján évente történik, kivéve az első évben, amikor a kifizetésre az ideiglenes alkalmazás kezdetét követő három hónapon belül kerül sor. A hajók hozzáféréseinek ellenőrzése a halászati engedélyek kiadásával történik.

A támogatás kifizetésére első alkalommal – az éves és többéves végrehajtási programra vonatkozó megállapodás függvényében – az ideiglenes alkalmazás kezdetét követő három hónapon belül, az azt követező években pedig az elért eredmények alapján kerül sor. Az elért eredményeknek és a végrehajtás mértékének a nyomon követése a Grönland halászati politikájához nyújtott ágazati támogatás végrehajtásáról szóló, a Felek által elfogadandó iránymutatásnak megfelelően történik, a partnerország által benyújtott jelentések vagy igazoló dokumentumok alapján.

2.2.2. *A működő belső kontrollrendszerrel kapcsolatos információk*

A megállapított kockázat a halászati lehetőségek uniós hajótulajdonosok általi kihasználatlansága, valamint az, hogy Grönland nem használja fel maradéktalanul, illetve késedelmesen használja fel a halászati ágazati politika finanszírozására szánt forrásokat. A tervek szerint széles körű párbeszédre fog sor kerülni az ágazati politikának a megállapodásban és a jegyzőkönyvben előírt programozása és végrehajtása tárgyában. Az eredményeknek a jegyzőkönyv 4. cikke szerinti közös elemzése szintén ezen ellenőrzési eszközök közé tartozik. A megállapodás és a jegyzőkönyv továbbá külön rendelkezéseket tartalmaz a meghatározott feltételekkel és körülmények között történő felfüggesztésükre vonatkozóan.

2.2.3. *Az ellenőrzések becsült költsége és haszna, a várt hibaarány értékelése*

A fenntartható halászati partnerségi megállapodások hozzáférési költségeinek kifizetése ellenőrzés tárgyát képezik abból a célból, hogy biztosan megfeleljenek a nemzetközi megállapodások rendelkezéseinek. Az ágazati támogatásra irányuló ellenőrzés célja az ilyen típusú támogatások végrehajtásának nyomon követése. A nyomon követést a Bizottság uniós küldöttségeinek munkatársai végzik, illetve a egyes bizottság üléseinek keretében is folyik ilyen irányú tevékenység. Az előrehaladás értékelésére többéves programozási mátrixot alkalmaznak. Ha az előrehaladás mértéke nem kielégítő, a következő részlet kifizetését felfüggesztik, vagy adott esetben csökkentik az összeget. Valamennyi fenntartható halászati partnerségi megállapodás ellenőrzésének összköltsége a becslések szerint mintegy 1,8 % (a 2018. évi hozzájárulásokhoz viszonyítva). A fenntartható halászati partnerségi megállapodások ellenőrzési eljárásai nagyrészt alapvető szabályozási követelményekből erednek. Ha nem derül fény olyan hiányosságokra, amelyek jelentős hatással lehetnek a pénzügyi tranzakciók jogszerűségére és szabályosságára, az ellenőrzések hatékonyak tekinthetők. Az átlagos hibaarány becsült értéke 0,0 %.

2.3. **A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére vonatkozó intézkedések**

Tüntesse fel a meglévő vagy tervezett megelőző és védintézkedéseket.

A Bizottság törekszik a rendszeres politikai párbeszéd és egyeztetés kialakítására Grönlanddal annak érdekében, hogy javíthassa a megállapodás és a jegyzőkönyv igazgatását, és fokozza az Unió hozzájárulását az erőforrások fenntartható kezeléséhez. A Bizottság által a fenntartható halászati megállapodások keretében teljesített kifizetések minden esetben a Bizottság általános szabályainak, valamint költségvetési és pénzügyi eljárásainak hatálya alá tartoznak. Ez lehetővé teszi a harmadik államok azon bankszámláinak teljes mértékű azonosítását, amelyekre a pénzügyi hozzájárulás összegeit folyósítják. A jegyzőkönyv 3. cikkének (6) bekezdése előírja, hogy a hozzáférésért fizetendő, valamint az ágazat fejlesztésére szolgáló pénzügyi hozzájárulást államkincstári számlára kell utalni.

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

3.1. A többéves pénzügyi keret érintett fejezete/fejezetei és a költségvetés érintett kiadási sora/sorai

- Jelenlegi költségvetési sorok

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési sorok sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési sor	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám	diff./nem diff. ¹³	EFTA-országoktól ¹⁴	tagjelölt országoktól ¹⁵	harmadik országoktól	a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében
	11 03 01 Az uniós hajók által harmadik országok vizein folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó irányítási keret (fenntartható halászati megállapodások) létrehozása	diff.	NEM	NEM	NEM	NEM

- Létrehozandó új költségvetési sorok

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési sorok sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési sor	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám	diff./nem diff.	EFTA-országoktól	tagjelölt országoktól	harmadik országoktól	a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében
	[XX.YY.YY.YY]		IGEN/ NEM	IGEN/ NEM	IGEN/ NEM	IGEN/ NEM

¹³ Diff. = Differenciált előirányzatok / Nem diff. = Nem differenciált előirányzatok.

¹⁴ EFTA: Európai Szabadkereskedelmi Társulás.

¹⁵ Tagjelölt országok és adott esetben a nyugat-balkáni potenciális tagjelölt országok.

3.2. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás

3.2.1. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

millió EUR (három tizedesjegyig)

A többéves pénzügyi keret fejezete	2.	Fenntartható növekedés: természeti erőforrások
------------------------------------	----	------------------------------------------------

Főigazgatóság: Tengerügyi és Halászati Főigazgatóság			2021	2022	2023	2024	2025	2026	ÖSSZESEN
• Operatív előirányzatok									
11 03 01. költségvetési sor ¹⁶	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524
	Kifizetési előirányzatok	(2a)	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1b)							
	Kifizetési előirányzatok	(2b)							
Bizonyos egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ¹⁷									
Költségvetési sor		(3)							
A Tengerügyi és Halászati Főigazgatósághoz	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=(1a)+(1b)+(3)	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524

¹⁶ A hivatalos költségvetési nomenklatúra szerint.

¹⁷ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kifizetési előirányzatok	=(2a)+(2b) +(3)	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524
	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524
	Kifizetési előirányzatok	(5)	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524

• Bizonyos egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN		(6)							
A többéves pénzügyi keret 2. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=(4)+(6)	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524
	Kifizetési előirányzatok	=(5)+(6)	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524

Amennyiben a javaslat/kezdeményezés több fejezetet is érint:

• Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524
	Kifizetési előirányzatok	(5)	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524
• Bizonyos egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN		(6)							
A többéves pénzügyi keret 1–4. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN (Referenciaösszeg)	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=(4)+(6)	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524
	Kifizetési előirányzatok	=(5)+(6)	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524

A többéves pénzügyi keret fejezete	5.	„Igazgatási kiadások”
-------------------------------------------	-----------	------------------------------

millió EUR (három tizedesjegyig)

		2021. év	2022. év	2023. év	2024. év	2025. év	2026. év	ÖSSZESEN
Főigazgatóság: <.....>								
• Humánerőforrás								
• Egyéb igazgatási kiadások								
<...> Főigazgatóság ÖSSZESEN	Előirányzatok							

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	(Összes kötelezettségvállalási előirányzat = Összes kifizetési előirányzat)							
----------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--

millió EUR (három tizedesjegyig)

		2021. év ¹⁸	2022. év	2023. év	2024. év	2025. év	2026. év	ÖSSZESEN
A többéves pénzügyi keret 1–5. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524
	Kifizetési előirányzatok	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	16,521754	99,130524

¹⁸ Az N. év a javaslat/kezdeményezés végrehajtásának első éve.

3.2.2. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás

- A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után operatív előirányzatok felhasználását
- A javaslat/kezdeményezés az alábbi operatív előirányzatok felhasználását vonja maga után:

Kötelezettségvállalási előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyre kerekítve)

Tüntesse fel a célkitűzéseket és a kimeneteket ↓			2021		2022		2023		2024		2025		2026		ÖSSZESEN	
	Típus ¹⁹	Átlagos költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Összesített szám	Összköltség
1. KONKRÉT CÉLKITŰZÉS ²⁰																
– Hozzáférés	Éves			13,590 754		13,590 754		13,590 754		13,590 754		13,590 754	13,59075 4			81,54452 4
– Ágazati	Éves			2,931		2,931		2,931		2,931		2,931	2,931			17,58600
– Kimenet																
1. konkrét célkitűzés részösszege																
ÖSSZESEN				16,52 1754		16,52 1754		16,52 1754		16,52 1754		16,52 1754	16,5217 54			99,1305 24

¹⁹ A kimenetek a nyújtandó termékek és szolgáltatások (pl. finanszírozott diákcserék száma, épített utak hossza kilométerben stb.).

²⁰ Az 1.4.2. szakaszban („Konkrét célkitűzések...”) feltüntetett célkitűzés.

3.2.3. Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás

3.2.3.1. Összefoglalás

- A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után igazgatási jellegű előirányzatok felhasználását.
- A javaslat/kezdeményezés az alábbi igazgatási jellegű előirányzatok felhasználását vonja maga után:

millió EUR (három tizedesjegyig)

	N. év ²¹	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekké bővíthető.	ÖSSZESEN
--	---------------------	---------	---------	---------	----------------------------------------------------------------------------------------	----------

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETE							
Humán erőforrás							
Egyéb igazgatási kiadások							
A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉNEK részösszege							

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉBE bele nem tartozó²² előirányzatok							
Humán erőforrás							
Egyéb igazgatási jellegű kiadások							
A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉBE bele nem tartozó előirányzatok részösszege							

ÖSSZESEN							
-----------------	--	--	--	--	--	--	--

A humán erőforrással és más igazgatási jellegű kiadásokkal kapcsolatos előirányzat-igényeket az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához rendelt előirányzatokkal és/vagy az adott főigazgatóságon belüli átcsoportosítással kell teljesíteni. A források adott esetben a költségvetési korlátok betartása mellett kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében az irányító főigazgatósághoz rendelt további allokációkkal.

²¹ Az N. év a javaslat/kezdeményezés végrehajtásának első éve.

²² Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

3.2.3.2. Becsült humánerőforrás-szükségletek

- X A javaslat/kezdeményezés nem igényel humánerőforrást.
- A javaslat/kezdeményezés az alábbi humánerőforrás-igénnyel jár:

A becsléseket teljes munkaidős egyenértékben kell kifejezni

	N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető.		
• A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak)							
XX 01 01 01 (a központban és a bizottsági képviselőkön)							
XX 01 01 02 (a küldöttségeknél)							
XX 01 05 01 (közvetett kutatás)							
10 01 05 01 (közvetlen kutatás)							
• Külső munkatársak teljes munkaidős egyenértékben (FTE) kifejezve²³							
XX 01 02 01 (AC, END, INT a teljes keretből)							
XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT és JED a küldöttségeknél)							
XX 01 04 yy ²⁴	– a központban						
	– a küldöttségeknél						
XX 01 05 02 (AC, END, INT – közvetett kutatás)							
10 01 05 02 (AC, END, INT – közvetlen kutatás)							
Egyéb költségvetési sor (kérjük megnevezni)							
ÖSSZESEN							

XX az érintett szakpolitikai terület vagy költségvetési cím.

A humánerőforrás-igényeknek az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához rendelt és/vagy az adott főigazgatóságon belül átcsoportosított személyzettel kell eleget tenni. A források adott esetben a meglévő költségvetési korlátok betartása mellett kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében az irányító főigazgatósághoz rendelt további allokációkkal.

Az elvégzendő feladatok leírása:

Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak	
Külső munkatársak	

²³ AC = szerződéses alkalmazott; AL = helyi alkalmazott; END = kirendelt nemzeti szakértő; INT = kölcsönmunkaerő (átmeneti alkalmazott); JED=küldöttségi pályakezdő szakértő.

²⁴ Az operatív előirányzatokból finanszírozott külső munkatársakra vonatkozó részleges felső határérték (korábban: BA-tételek).

3.2.4. *A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség*

- A javaslat/kezdemenyezés összeegyeztethető a jelenlegi többéves pénzügyi kerettel.
- A javaslat/kezdemenyezés miatt szükséges a többéves pénzügyi keret vonatkozó fejezetének átprogramozása.

Ez a tartaléksor felhasználására vonatkozik (40. fejezet).

- A javaslat/kezdemenyezés miatt szükség van a rugalmassági eszköz alkalmazására vagy a többéves pénzügyi keret felülvizsgálatára.

Fejtse ki a szükségleteket: tüntesse fel az érintett fejezeteket és költségvetési sorokat és a megfelelő összegeket.

3.2.5. *Harmadik felek részvétele a finanszírozásban*

- A javaslat/kezdemenyezés nem irányoz elő harmadik felek általi társfinanszírozást.
- A javaslat/kezdemenyezés az alábbi becsült társfinanszírozást irányozza elő:

előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyig)

	N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető.			Összesen
Tüntesse fel a társfinanszírozó szervezet								
Társfinanszírozott előirányzatok ÖSSZESEN								

3.3. A bevételre gyakorolt becsült hatás

- A javaslatnak/kezdemenyezésnek nincs pénzügyi hatása a bevételre.
- A javaslatnak/kezdemenyezésnek van pénzügyi hatása – a bevételre gyakorolt hatása a következő:
 - a javaslat a saját forrásokra gyakorol hatást
 - a javaslat az egyéb bevételekre gyakorol hatást

millió EUR (három tizedesjegyig)

Bevételi költségvetési sor:	Az aktuális költségvetési évben rendelkezésre álló előirányzatok	A javaslat/kezdemenyezés hatása ²⁵					A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkel bővíthető.	
		N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év			
... jogcímcsoport								

Az egyéb címzett bevételek esetében tüntesse fel az érintett kiadáshoz tartozó költségvetési sor(oka)t.

--

Ismertesse a bevételre gyakorolt hatás számításának módszerét.

--

²⁵

A tradicionális saját források (vámok, cukorilletékek) tekintetében nettó összeget kell megadni, amely a 25 %-kal (beszedési költségek) csökkentett bruttó összegeknek felel meg.